

**Ветеринарный сертификат /
Veterinary certificate**

1. Описание поставки / Shipment description:	1.5. Сертификат № / Certificate No
1.1. Название и адрес грузоотправителя / <i>Name and address of consignor:</i>	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Монголию пищевую рыбу, морепродукты и готовые изделия из них <i>Veterinary certificate for fish, seafood and the finished products, obtained from them, exported from the Russian Federation to the Mongolia</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя / <i>Name and address of consignee:</i>	
1.3. Транспорт / <i>Transport:</i> (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ <i>(the number of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship):</i>	1.6. Страна происхождения товара / <i>Country of origin of products:</i>
1.4. Страна(ы) транзита / <i>Country (-ies) of transit:</i>	1.7. Компетентное ведомство Российской Федерации/ <i>Competent authority in the Russian Federation:</i>
1.8. Пункт пересечения границы Монголии: / <i>Border crossing point of the Mongolia:</i>	
2. Идентификация товара/ Identification of products 2.1. Наименование товара / <i>Name of the products:</i> 2.2. Дата выработки товара / <i>Date of production:</i> 2.3. Дата окончания срока годности / <i>Expiry Date:</i> 2.4. Упаковка / <i>Type of package:</i> 2.5. Количество мест / <i>Number of packages:</i> 2.6. Вес нетто (кг)/ <i>Net weight (kg):</i> 2.7. Маркировка/ <i>Identification marks:</i> 2.8. Условия хранения и перевозки / <i>Conditions of storage and transport:</i>	
3. Происхождение товара / Origin of the products: 3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия / <i>Name, approval/registration number and address of the enterprise:</i> - перерабатывающее предприятие / <i>processing plant:</i> - плавбазы / <i>factory vessel:</i> - холодильника / <i>cold store :</i> 3.2. Административно-территориальная единица / <i>Administrative-territorial unit:</i>	

2018.7.17

2018.7.17

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of fit for human consumption:

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее/ I, undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые живая, охлажденная и мороженная рыба, морепродукты и готовые изделия из них, предназначенные в пищу человеку, произведены на предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы Российской Федерации на поставку продукции на экспорт и находящихся под ее постоянным контролем /

Live, chilled and frozen fish, seafood and the finished products, obtained from them, fit for human consumption and to be exported were produced in establishments, approved by the Russian Competent Veterinary Service for exporting their products and operating under its constant supervision.

4.2. Рыба и морепродукты происходят с предприятий, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных./ *Fish and seafood originate from establishments which have not been placed under animal health restrictions.*

4.3. Промысловая морская и пресноводная рыба, а также морские продукты были исследованы ветеринарной службой на наличие гельминтов, бактериальных и вирусных инфекций методами, применяемыми в Российской Федерации./ *Commercial sea and fresh-water fish and seafood were examined by Veterinary Service of the country for presence of helminthes, bacteriological and viral infections by methods used in the Russian Federation.*

4.4. При наличии гельминтов в пределах, допустимых нормами, рыба обезврежена существующими методами./ *If there are some helminthes in acceptable limits the fish is inactivated by the current methods.*

4.5. Экспортируемые мороженная рыба и морепродукты имеют температуру в толще продукта не выше минус 18 градусов Цельсия, не обсеменены сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций, не имеют изменений, характерных для заразных болезней, недоброкачественных органолептических показателей, не подвергались дефростации в период хранения, не обрабатывались красящими и пахучими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами./

Frozen fish and seafood exported to be exported have a temperature of muscle thickness not exceeding minus 18 degrees Celsius; are not contaminated with salmonella or other bacterial disease agents; have no alterations typical of infectious diseases; have no poor organoleptic quality, were not defrosted during the storage period; were not treated by coloring and odouring matters, ionizing and ultra-violet rays.

4.6. При проведении ветеринарно-санитарной экспертизы морская и пресноводная рыба, морепродукты и готовые изделия из них признаны пригодными для употребления в пищу человеку. Они не содержат натуральные или синтетические эстрогенные, гормональные вещества, тиреостатические препараты, антибиотики, пестициды, а также лекарственные средства./

As a result of veterinary-sanitary inspection, sea-fish, fresh-water fish, sea-food and ready products are considered fit for human consumption and their organoleptic quality is satisfactory and they do not contain natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides.

4.7. Микробиологические, химикотоксикологические и радиологические показатели рыбы, морепродуктов и готовых изделий из них соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям./

Microbiological, chemical, toxicological and radiological characteristics of fish, sea-food and finished products correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements of the Russian Federation.

4.8. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям./ *Single-use containers and packing material correspond to hygienic requirements.*

4.9. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации / *Vehicle has been treated and prepared in accordance with regulations adopted in the Russian Federation.*

Место/ Location _____ Дата/ Date _____

Печать/ Stamp

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature

Ф.И.О. и должности/ Full name and position

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ Stamp and signature have to differ on color from the certificate form

